

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РФ**  
**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение**  
**высшего образования**  
**«ДАГЕСТАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»**  
**Факультет востоковедения**

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

***ВОСТОЧНЫЙ ЯЗЫК***  
***(персидский)***

**Кафедра востоковедения**

**Образовательная программа**  
**58.03.01 – Востоковедение и африканистика**

**Профиль подготовки**  
**История стран Азии и Африки**

**Уровень высшего образования**  
**Бакалавриат**

**Форма обучения**  
**очная**

**Статус дисциплины: базовая**

**Махачкала – 2020**

Рабочая программа дисциплины «Восточный язык» составлена в 2020 году в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 58.03.01 – «Востоковедение и африканистика» (уровень бакалавриата) от «7» августа 2014 г. № 941.

Разработчики:

- Галбацова Ш.С., старший преподаватель кафедры востоковедения (I курс);
- Хизриев А.Х., к.и.н., доцент кафедры востоковедения (II курс);
- Мамед-заде Н.-Г.А., доцент кафедры востоковедения (III курс);
- Хизриев А.Х., к.и.н., доцент кафедры востоковедения (IV курс).

Рабочая программа дисциплины одобрена:

на заседании кафедры востоковедения «16» ~~марта~~ 2020 г., протокол № 7  
Зав. кафедрой Магомедов А.Р.  
(подпись)

на заседании Методической комиссии факультета востоковедения от «24»  
03 2020 г., протокол № 6.  
Председатель Хизриев А.Х.  
(подпись)

Рабочая программа дисциплины согласована с учебно-методическим  
управлением «      »        20        г.         
(подпись)

## Аннотация рабочей программы дисциплины

Дисциплина «Восточный язык (персидский)» входит в базовую часть образовательной программы бакалавриата по направлению 58.03.01 – «Востоковедение и африканистика», профилю «История стран Азии и Африки».

Дисциплина реализуется на факультете востоковедения кафедрой востоковедения.

Содержание дисциплины рассчитано на студентов, изучающих персидский язык в качестве основного восточного языка по направлению «Востоковедение и африканистика», где персидский язык является основной специальностью выпускников.

Дисциплина нацелена на формирование следующих компетенций выпускника: общекультурных – ОК-5, общепрофессиональных – ОПК-2, профессиональных – ПК-2, ПК-4, ПК-9.

Преподавание дисциплины предусматривает проведение следующих видов учебных занятий: практические занятия, самостоятельная работа.

Рабочая программа дисциплины предусматривает проведение следующих видов контроля успеваемости: текущий контроль в форме опроса, тестов, эссе, контрольных работ и промежуточный контроль в форме экзамена.

Объем дисциплины – 65 зачетных единиц, в том числе в академических часах по видам учебных занятий – 2340 часов.

Семестр	Учебные занятия						СРС	Форма промежуточной аттестации (зачет, дифференцированный зачет, экзамен)
	в том числе							
	Контактная работа обучающихся с преподавателем							
	Всего	из них						
Лекции		Лаб. занятия	Практические занятия	КСР (экзамен)	Консультации			
I	252			176	36		40	экзамен
II	324			190			134	диф. зачет
Итого за 1 к.	576			366	36		174	
III	396			200	36		160	экзамен
IV	216			160			56	диф. зачет
Итого за 2 к.	612			360	36		216	
V	360			200	36		124	экзамен
VI	252			180			72	диф. зачет
Итого за 3 к.	612			380	36		196	

VII	324			190	36		98	экзамен
VIII	216			130	36		50	экзамен
Итого за 4 к.	540			320	72		148	
Всего	2340			1426	180		734	

### **1. Цели освоения дисциплины**

Дисциплина «Восточный язык» (персидский) является одной из важных составляющих ОПОП. Рассчитана на студентов, изучающих персидский язык в качестве основного восточного языка по направлению «Востоковедение, африканистика», где персидский язык является основной специальностью выпускников.

Целью ее освоения является изучение общественно-политической лексики для владения персидским языком как восточного языка и в таком объеме, который будет достаточным для выполнения функций референта, эксперта, консультанта в данной области, переводчика, при работе в государственных и муниципальных органах РФ, общественных и негосударственных организациях, научных и образовательных центрах, в средствах массовой информации, в работе с источниками межкультурной коммуникации.

### **2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата**

Дисциплина «Восточный язык (персидский)» входит в базовую часть образовательной программы бакалавриата по направлению 58.03.01 – «Востоковедение и африканистика», профилю «История стран Азии и Африки».

Рабочая программа по дисциплине «Восточный язык (персидский)» составлен в соответствии с требованиями Федерального Государственного Образовательного Стандарта (ФГОС).

Дисциплина «Восточный язык» (персидский) является базой для таких дисциплин как: «Общественно-политическая лексика в основном восточном языке» (персидский), «Практикум по восточному языку», «Теория и практика перевода», «История литературы изучаемой страны».

Базой для дисциплины «Восточный язык» (персидский) являются такие дисциплины как «История Ирана».

### 3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (перечень планируемых результатов обучения).

Компетенции из ФГОС ВО	Наименование компетенции из ФГОС ВО	Планируемые результаты обучения
ОК-5	Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	<p><b>Знает:</b> навыки письма и произношения на персидском языке, а также минимальный лексический запас (первый семестр – в объёме 700 слов), необходимые для создания основы формирования речевой деятельности в пределах изученной учебной и бытовой тематики.</p> <p><b>Умеет:</b> фонетически правильно и бегло читать все пройденные тексты, содержащие знакомый лексический и грамматический материал; отвечать на вопросы по пройденным текстам; беседовать друг с другом и преподавателем на пройденные темы;</p> <p><b>Владеет:</b> правильным произношением звуков, звукосочетаний и интонацией, зная правила, теорию письма и систему транскрипции.</p>
ОПК-2	Владение одним из языков народов Азии и Африки (помимо освоения различных аспектов современного языка предполагается достаточное знакомство с классическим (древним) вариантом данного языка, что необходимо для понимания неадаптированных текстов, истории языка и соответствующей культурной традиции)	<p><b>Знает:</b> основы грамматики и минимальный лексический запас (второй семестр – 800 слов, всего за учебный год – около 1500 слов), необходимые для создания основы формирования речевой деятельности в пределах изученной учебной и бытовой тематики.</p> <p><b>Умеет:</b> переводить письменно и устно с персидского на русский и русского на персидский отдельные предложения и небольшие связные тексты, содержащие знакомый лексический и грамматический материал.</p> <p><b>Владеет:</b> правильным произношением звуков, звукосочетаний и интонацией, зная правила, теорию письма и систему транскрипции.</p>
ПК-2	Способность понимать, излагать и критически анализировать информацию о Востоке, свободно общаться на основном восточном языке, устно и письменно переводить с восточного языка и на восточный язык тексты культурного, научного, политико-экономического и религиозно-философского характера	<p><b>Знает:</b> Основные теории и методы смежных отраслей знаний и особенности видов профессиональной деятельности, методику организации и проведения научной работы и решения практических задач</p> <p><b>Умеет:</b> Самостоятельно осваивать новые методы исследований и адаптироваться к решению новых практических задач</p> <p><b>Владеет:</b> Навыками быстрой адаптации к изменениям условий среды, решения задач, требованиями должностных обязанностей</p>
ПК-4	Владение первичными навыками преподавания восточных языков и востоковедных дисциплин	<p><b>Знает:</b> программы и учебно-методические материалы по изучаемым дисциплинам в соответствии с требованиями ФГОС;</p> <p><b>Умеет:</b> готовить учебно-методические</p>

		материалы для проведения занятий и внеклассных мероприятий на основе существующих методик; <b>Владеет:</b> навыками создания планов учебных занятий, разработки интерактивных методик проведения семинаров, составления учебных программ и учебно-методических материалов по филологическим дисциплинам в соответствии с требованиями ФГОС.
ПК-9	Способность излагать и критически анализировать массив данных на восточном языке и представлять результаты исследований	<b>Знает:</b> основные сведения о географических, демографических, социально-экономических, культурных и политических характеристиках стран Азии и Африки; <b>Умеет:</b> понимать, излагать и критически анализировать научную информацию о Востоке; понимать закономерности общего и особенного в развитии регионов Азии и Африки; <b>Владеет:</b> понятийным аппаратом востоковедных исследований.

#### 4. Объем, структура и содержание дисциплины.

4.1. Объем дисциплины «Восточный язык (персидский)» составляет 65 зачетных единиц, 2340 академических часов (аудиторные – 1426 ч, СРС – 734 ч, экзамены – 180 ч).

4.2. Структура дисциплины.

#### I семестр

№ п/п	Раздел дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоёмкость (в часах)					Самост. работа	Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра) Форма промежуточной аттестации (по семестрам)
				Лекции	Практич. занятия	Лаборатор. занятия	КСР			
<b>Модуль 1</b>										
1	Вводный урок.	I	1-2		10			8	Устный опрос, письменные упражнения	
2	Персидский алфавит. Фонетика				10			8		
	<i>Итого по модулю 1</i>				20			16	36	

<b>Модуль 2</b>								
1	Фонетика.	I	3-4	10			8	Устный опрос, упражнения
2	Персидская графика			10			8	Устный опрос, упражнения
<i>Итого по модулю 2</i>				20			16	36
<b>Модуль 3</b>								
1	Общие сведения о грамматическом строе персидского языка	I	5	10			8	Устный опрос, перевод, письменные упражнения, тестирование, словарная работа
2	Простое предложение с именным сказуемым			10			8	
<i>Итого по модулю 3</i>				20			16	36
<b>Модуль 4</b>								
1	Местоимённые энклитики	I	6	10			8	Чтение, перевод, упражнения, устный опрос, словарная работа
2	Личные и указательные местоимения			10			8	
<i>Итого по модулю 4</i>				20			16	36
<b>Модуль 5</b>								
1	Глагол в персидском языке	I	7	10			8	Чтение, перевод, упражнения, устный пересказ
2	Настояще-будущее время			10			8	
<i>Итого по модулю 5</i>				20			16	36
<b>Модуль 6</b>								
1	Изафет. Изафетная конструкция	I	8-9	10			8	Устный опрос, перевод, пересказ, письменные упражнения, словарная работа
2	Изафетная цепь			10			8	
<i>Итого по модулю 6</i>				20			16	36
<b>Модуль 7</b>								
1	Имя существительное	I	10	10			8	Устный опрос, перевод, письменные упражнения, словарная работа
2	Наречие			10			8	Чтение, перевод, упражнения, тестирование
<i>Итого по модулю 7</i>				20			16	36
<b>Модуль 8</b>								
1	Причастия	I	11-12	20			16	Устный опрос, перевод, письменные упражнения, тестирование
<i>Итого по модулю 8</i>				20			16	36
<b>Модуль 9</b>								
1	Категория наклонения	I	13-14	10			8	Чтение, перевод, упражнения, тестирование
2	Повелительное наклонение			10			8	
<i>Итого по модулю 9</i>				20			16	36
<b>Модуль 10</b>								
1	Подготовка к экзамену	I	15-16				36	Экзамен
<i>Итого по модулю 10</i>							36	36
<b>Итого за I семестр</b>			16	200			36	124
								360

## II семестр

№ п/ п	Раздел дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельн ую работу студентов и трудоёмкость (в часах)					Самост. работа	Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра) Форма промежуточной аттестации (по семестрам)
				Лекции	Практич. занятия	Лаборатор. занятия	КСР			
<b>Модуль 11</b>										
1	Категория выделенности. Послелог را	II	1-2		4			4	Устный опрос, перевод, письменные упражнения, тестирование	
2	Спряжение краткой связи است				4			4		
3	Вежливые и разговорные формы				12			8		Чтение, перевод, упражнения, тестирование
<i>Итого по модулю 11</i>					20			16	36	
<b>Модуль 12</b>										
1	Артикль. Сочетание نب. Алфавит. Числительные до 100	II	3		12			8	Чтение, перевод, упражнения	
2	Обозначение времени				8			8		Чтение, перевод, упражнения, тестирование
<i>Итого по модулю 12</i>					20			16	36	
<b>Модуль 13</b>										
1	Местоименные энклитики в роли прямого дополнения	II	4		10			8	Устный опрос, перевод, письменные упражнения, тестирование, словарная работа	
2	Множественное число существительных (суффикс ها)				10			8		
<i>Итого по модулю 13</i>					20			16	36	
<b>Модуль 14</b>										
1	Простое прошедшее время	II	5		6			4	Чтение, перевод, упражнения, изложение, устный пересказ, чтение наизусть, тестирование	
2	Персидская грамматическая терминология				8			6		
3	Числительные (продолжение). Иранский календарь				6			6		Устный опрос, перевод, письменные упражнения, тестирование, словарная работа
<i>Итого по модулю 14</i>					20			16	36	
<b>Модуль 15</b>										
1	Прошедшее длительное время	II	6-7		12			8	Чтение, перевод, упражнения, изложение, устный пересказ, чтение наизусть	
2	Множественное число существительных (суффикс آن)				8			8		
<i>Итого по модулю 15</i>					20			16	36	

<b>Модуль 16</b>								
1	Язык поэтов-классиков. Основы персидского стихосложения. Аруз	II	8-9		20		16	Устный опрос, перевод, письменные упражнения
<i>Итого по модулю 16</i>					20		16	36
<b>Модуль 17</b>								
1	Сослагательное наклонение. Аорист.	II	10		10		8	Устный опрос, перевод, письменные упражнения, словарная работа
2	Дополнительные тексты				10		8	Чтение, перевод, упражнения, изложение, устный пересказ
<i>Итого по модулю 17</i>					20		16	36
<b>Модуль 18</b>								
1	Аорист в придаточных предложениях цели	II	11		4		4	Устный опрос, перевод, письменные упражнения, тестирование, словарная работа
2	Конкретные времена				4		6	
<i>Итого по модулю 18</i>					20		16	36
<b>Модуль 19</b>								
1	Приставочные глаголы	II	13-14		4		4	Чтение, перевод, упражнения, изложение, устный пересказ
2	Усеченный инфинитив. Безличные обороты.				6		4	
<i>Итого по модулю 19</i>					20		16	36
<b>Модуль 20</b>								
1	Перфект. Аорист со словами بيا, مبدا, بگذار				12		8	Чтение, перевод, упражнения, изложение, устный пересказ
2	Подготовка к зачёту				4		8	Дифференцированный зачёт
<i>Итого по модулю 20</i>					20		16	36
<b>Итого за II семестр</b>					200		160	360

### III семестр

№ п/п	Раздел дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоёмкость (в часах)					Самост. работа	Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра) Форма промежуточной аттестации (по семестрам)
				Лекции	Практич. занятия	Лабораторные занятия	КСР			
<b>Модуль 1</b>										
1	Взаимные местоимения	III	1-2		4			4	Устный опрос, перевод, письменные упражнения, тестирование	
2	Квазиантонимы				4			4		
3	Текст "در طلافروشى"				12			8	Чтение, перевод, упражнения, изложение, тестирование	
<i>Итого по модулю 1</i>					20			16	36	

<b>Модуль 2</b>							
1	Текст "چهاردیواری، اختیاری"	III	2-3	12		8	Чтение, перевод, упражнения, изложение, тестирование
2	Газель Хафиза № 101			8		8	Чтение, перевод, упражнения, пересказ наизусть, тестирование
<i>Итого по модулю 2</i>				20		16	36
<b>Модуль 3</b>							
1	Преждепрошедшее время	III	4-5	4		2	Устный опрос, перевод, письменные упражнения, тестирование, словарная работа
2	Причастия настоящего времени			2		2	
3	Причастия будущего времени			4		2	
4	Текст "وضع درمان در ایران"			6		6	Чтение, перевод, упражнения, изложение, устный пересказ, чтение наизусть, тестирование
5	Газель Хафиза № 1			4		4	
<i>Итого по модулю 3</i>				20		16	36
<b>Модуль 4</b>							
1	Текст "پلوی عروسی"	III	6-7	8		6	Чтение, перевод, упражнения, изложение, устный пересказ, чтение наизусть, тестирование
2	Текст "بیمارستان صلیب سرخ (هلال احمر) شوروی در تهران"			2		2	
3	Бущее категорическое время			Устный опрос, перевод, письменные упражнения, тестирование, словарная работа	4		2
4	Первая порода				2		2
5	Орфография слов с <i>Алеф-е Кутах</i>				2		2
6	Глагол "دانستن" («знать») с двумя прямыми дополнениями				2		2
<i>Итого по модулю 4</i>				20		16	36
<b>Модуль 5</b>							
1	Текст "حضرت محمد (ص)"	III	8-9	12		8	Чтение, перевод, упражнения, изложение, устный пересказ, чтение наизусть, тестирование
2	Текст "کود شیمیایی (بخش اول)"			8		8	
<i>Итого по модулю 5</i>				20		16	36
<b>Модуль 6</b>							
1	Придаточные определительные предложения. Перевод глаголов со значением «встречать»	III	10-11	4		2	Устный опрос, перевод, письменные упражнения, тестирование, словарная работа
2	Обобщённо-личные предложения со словом آدم. Вторая порода			2		2	
3	Арабские имена прилагательные			2		2	
4	Текст "استقبال در فرودگاه"			6		6	Чтение, перевод, упражнения, изложение, устный пересказ, чтение наизусть, тестирование
5	Текст "کود شیمیایی (بخش دوم)"			6		4	
<i>Итого по модулю 6</i>				20		16	36

<b>Модуль 7</b>									
1	Пассивный залог. Придаточные предложения времени	III	12-13		4			4	Устный опрос, перевод, письменные упражнения, тестирование, словарная работа
2	Текст "زندگی ادیسون"				8			6	Чтение, перевод, упражнения, изложение, устный пересказ, чтение наизусть, тестирование
3	Текст "عاقبت قلم فرسایی"				8			6	
<i>Итого по модулю 7</i>					20			16	36
<b>Модуль 8</b>									
1	Прошедшее время сослагательного наклонения	III	13-14		4			4	Устный опрос, перевод, письменные упражнения, тестирование, словарная работа
2	Четвёртая порода. Шестая порода. Имя места и времени				4			6	
3	Текст "در نمایشگاه"				12			6	Чтение, перевод, упражнения, изложение, устный пересказ, чтение наизусть, тестирование
<i>Итого по модулю 8</i>					20			16	36
<b>Модуль 9</b>									
1	Текст "مملکت ناراضی ها"	III	15-16		4			4	Чтение, перевод, упражнения, изложение, устный пересказ, чтение наизусть, тестирование
2	Текст "یک اتفاق ساده" (بخش اول)				6			4	
3	Придаточные условные предложения				2			2	Устный опрос, перевод, письменные упражнения, тестирование, словарная работа
4	Пятая порода. Имя профессии				2			2	
5	Текст "موقعیت ایران"				6			4	
<i>Итого по модулю 9</i>					20			16	36
<b>Модуль 10</b>									
1	Текст "موقعیت ایران". Упражнения	III	16-17		6			6	Чтение, перевод, упражнения, изложение, устный пересказ, чтение наизусть, тестирование
2	Текст "یک اتفاق ساده" (بخش دوم)				14			10	
<i>Итого по модулю 10</i>					20			16	36
<b>Модуль 11</b>									
1	Подготовка к экзамену	III	17				36		Экзамен
<i>Итого по модулю 11</i>							36		36
<b>Итого за III семестр</b>					200		36	160	396

#### IV семестр

<b>Модуль 12</b>									
1	Понудительные глаголы	IV	1-3		4			1	Устный опрос, перевод, письменные упражнения, тестирование, словарная работа
2	Седьмая порода. Восьмая порода				2				
3	Различение действительных и страдательных причастий				2				

4	Текст "کشاورزی و دامپروری"			8		3	Чтение, перевод, упражнения, изложение, устный пересказ, чтение наизусть, тестирование
5	Текст "چهره قهرمان" (بخش اول)			6		3	
6	Придаточные уступительные предложения	IV	1-3	4		1	Устный опрос, перевод, письменные упражнения, тестирование, словарная работа
7	Десятая порода. Двойственное число			2			
<i>Итого по модулю 12</i>				28		8	36
<b>Модуль 13</b>							
1	Текст "نگاهی به تاریخ ایران"	IV	4-6	8		2	Чтение, перевод, упражнения, изложение, устный пересказ, чтение наизусть, тестирование
2	Текст "چهره قهرمان" (بخش دوم)			8		4	
3	Глаголы состояния			2		2	Устный опрос, перевод, письменные упражнения, тестирование, словарная работа
4	Текст "شهر ما"			8		2	
<i>Итого по модулю 13</i>				26		10	36
<b>Модуль 14</b>							
1	Текст "با پسر روی راه" (بخش اول)	IV	7-8	8		4	Чтение, перевод, упражнения, изложение, устный пересказ, чтение наизусть, тестирование
2	Продуктивные суффиксы имён существительных			6		2	
3	Продуктивные суффиксы имён прилагательных			4		2	
4	Текст "آثار تاریخی ایران"			8		2	Чтение, перевод, упражнения, изложение, устный пересказ, чтение наизусть, тестирование
<i>Итого по модулю 14</i>				26		10	
<b>Модуль 15</b>							
1	Текст "با پسر روی راه" (بخش دوم)	IV	9-10	8		4	Чтение, перевод, упражнения, изложение, устный пересказ, чтение наизусть, тестирование
2	Словообразование при помощи префиксов			6		2	
3	Словообразование с помощью полуаффиксов			4		2	
4	Текст "صادق هدایت"			8		2	Чтение, перевод, упражнения, изложение, устный пересказ, чтение наизусть, тестирование
<i>Итого по модулю 15</i>				26		10	

Модуль 16								
1	Текст (١) "تعزیه"	IV	11-12		10		4	Чтение, перевод, упражнения, изложение, устный пересказ, чтение наизусть, тестирование
2	Словосложение				8		2	Устный опрос, перевод, письменные упражнения, тестирование, словарная работа
3	Текст "نیما یوشیج"				8		4	Чтение, перевод, упражнения, изложение, устный пересказ, чтение наизусть, тестирование
<i>Итого по модулю 16</i>					26		10	36
Модуль 17								
1	Текст (٢) "تعزیه"	IV	13-14		16		4	Чтение, перевод, упражнения, изложение, устный пересказ, чтение наизусть, тестирование
2	Подготовка к зачёту				10		6	Дифференцированный зачёт
<i>Итого по модулю 17</i>					26		10	36
<b>Итого за IV семестр</b>					160		56	216

### V семестр

№ п/п	Раздел дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоёмкость (в часах)					Самост. работа	Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра) Форма промежуточной аттестации (по семестрам)
				Лекции	Практич. занятия	Лаборатор занятия	КСР			
Модуль 1										
1	Пассивный залог. Придаточные предложения времени	V	1-2		8			4	Устный опрос, перевод, письменные упражнения, тест-е, словарная работа	
2	Текст "زندگی ادیسون"				8		4	Чтение, перевод, устный пересказ, чтение наизусть, тестирование		
3	Текст "عاقبت قلم فرسای"				8		4			
<i>Итого по модулю 1</i>					24		12	36		
Модуль 2										
1	Прошедшее время сослагательного наклонения	V	3-4		6			4	Устный опрос, перевод, письменные упражнения, тестирование, словарная работа, тестирование	
2	Четвёртая порода. Шестая порода. Имя места и времени				4		4			
3	Текст "در نمایشگاه"				12		6	Чтение, перевод, упражнения, изложение		
<i>Итого по модулю 2</i>					22		14	36		

<b>Модуль 3</b>									
1	Текст "مملکت ناراضی‌ها"	V	4-5	4			4	Чтение, перевод, упражнения, изложение, устный пересказ, чтение наизусть, тестирование	
2	Текст "یک اتفاق ساده" (بخش اول)			6			4		
3	Придаточные условные предложения			4			2		Устный опрос, перевод, письменные упражнения, тестирование, словарная работа
4	Пятая порода. Имя профессии			2					
5	Текст "موقعیت ایران"			6			4		Чтение, перевод, упражнения, изложение, устный пересказ, чтение наизусть, тестирование
<i>Итого по модулю 3</i>				22			14	36	
<b>Модуль 4</b>									
1	Понудительные глаголы	V	6-7	4			2	Устный опрос, перевод, письменные упражнения, тестирование, словарная работа	
2	Седьмая порода. Восьмая порода			2			2		
3	Различение действительных и страдательных причастий			2			2		
4	Текст "کشاورزی و دامپروری"			8			4		Чтение, перевод, упражнения, изложение, устный пересказ, чтение наизусть, тестирование
5	Текст "چهره قهرمان" (بخش اول)			6			4		
<i>Итого по модулю 4</i>				22			14		
<b>Модуль 5</b>									
1	Понудительные глаголы	V	8-9	2			1	Устный опрос, перевод, письменные упражнения, тестирование, словарная работа	
2	Седьмая порода. Восьмая порода			2			1		
3	Различение действительных и страдательных причастий			2			1		
4	Текст "کشاورزی و دامپروری"			6			4		Чтение, перевод, упражнения, изложение, устный пересказ, чтение наизусть, тестирование
5	Текст "چهره قهرمان" (بخش اول)			6			4		
6	Придаточные уступительные предложения	V	9-10	2			2	Устный опрос, перевод, письменные упражнения, тестирование, словарная работа	
7	Десятая порода. Двойственное число			2			1		
<i>Итого по модулю 5</i>				22			14	36	
<b>Модуль 6</b>									
1	Текст "نگاهی به تاریخ ایران"	V	11-12	6			4	Чтение, перевод, упражнения, изложение, устный пересказ, чтение наизусть, тестирование	
2	Текст "چهره قهرمان" (بخش دوم)			8			4		
3	Глаголы состояния			2			2		Устный опрос, перевод, письменные упражнения, тестирование, словарная работа
4	Текст "شهر ما"			6			4		Чтение, перевод, упражнения, изложение, устный пересказ, чтение наизусть, тестирование

	<i>Итого по модулю 6</i>				22			14	36	
<b>Модуль 7</b>										
1	Текст "با پسر م روی راه" (بخش اول)	V	13-14		6			6	Чтение, перевод, упражнения, изложение, устный пересказ, чтение наизусть, тестирование	
2	Продуктивные суффиксы имён существительных				6			2	Устный опрос, перевод, письменные упражнения, тестирование, словарная работа	
3	Продуктивные суффиксы имён прилагательных				4			2		
4	Текст "آثار تاریخی ایران"				6			4	Чтение, перевод, упражнения, изложение, устный пересказ, чтение наизусть, тестирование	
	<i>Итого по модулю 7</i>				22			14	36	
<b>Модуль 8</b>										
1	Текст "با پسر م روی راه" (بخش دوم)	V	14-15		6			6	Чтение, перевод, упражнения, изложение, устный пересказ, чтение наизусть, тестирование	
2	Словообразование при помощи префиксов				6			2	Устный опрос, перевод, письменные упражнения, тестирование, словарная работа	
3	Словообразование с помощью полуаффиксов				4			2		
4	Текст "صادق هدایت"				6			4	Чтение, перевод, упражнения, изложение, устный пересказ, чтение наизусть, тестирование	
	<i>Итого по модулю 8</i>				22			14	36	
<b>Модуль 9</b>										
1	Текст "تعزیه" (۱)	V	15-16		8			6	Чтение, перевод, упражнения, изложение, устный пересказ, чтение наизусть, тестирование	
2	Словосложение				6			4	Устный опрос, перевод, письменные упражнения, тестирование, словарная работа	
3	Текст "نیما یوشیج"				8			4	Чтение, перевод, упражнения, изложение, устный пересказ, чтение наизусть, тестирование	
	<i>Итого по модулю 9</i>				22			14	36	
<b>Модуль 10</b>										
1	Подготовка к экзамену	V	17				36		Экзамен	
	<i>Итого по модулю 10</i>						36		36	
<b>Итого за V семестр</b>						200		36	124	360

### VI семестр

<b>Модуль 11</b>							
1	Текст "تعزیه" (۷)			14		6	Чтение, перевод, упражнения, изложение, устный пересказ, чтение наизусть, тестирование
2	Урок 5. Текст "روابط اقتصادی و فرهنگی ایران و روسیه. جهات عمده همکاری گسترده فرهنگی و صنعتی ایران". Перевод с персидского языка на русский	VI	1-2	12		4	Чтение, перевод, упражнения, изложение, устный пересказ, чтение наизусть, тестирование
<i>Итого по модулю 11</i>				26		10	36
<b>Модуль 12</b>							
1	Урок 5. Текст "روابط اقتصادی و فرهنگی ایران و روسیه. جهات عمده همکاری گسترده فرهنگی و صنعتی ایران". Перевод с русского языка на персидский	VI	3-4	26		10	Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, тестирование
<i>Итого по модулю 12</i>				26		10	36
<b>Модуль 13</b>							
1	Сборник "داستان کوتاه فارسی". Текст "داش آکل" (صادق هدایت). Перевод с персидского языка на русский. Упражнения	VI	5-6	26		10	Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование
<i>Итого по модулю 13</i>				26		10	36
<b>Модуль 14</b>							
1	Сборник "داستان کوتاه فارسی". Текст "قفس" (صادق چوبک). Перевод с персидского языка на русский. Упражнения	VI	7-8	26		10	Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование
<i>Итого по модулю 14</i>				26		10	36
<b>Модуль 15</b>							
1	Сборник "داستان کوتاه فارسی". Текст "خائن" (بزرگ علوی). Перевод с персидского языка на русский. Упражнения	VI	9-10	26		10	Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование
<i>Итого по модулю 15</i>				26		10	36
<b>Модуль 16</b>							
1	Сборник "داستان کوتاه فارسی". Текст "آیینه" (محمود دولت آبادی). Перевод с персидского языка на русский. Упражнения	VI	11-12	26		10	Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование
<i>Итого по модулю 16</i>				26		10	36
<b>Модуль 17</b>							
1	Подготовка к зачёту	VI	13-14	24		12	Дифференцированный зачёт
<i>Итого по модулю 17</i>				24		12	36
<b>Итого за VI семестр</b>				180		72	252

### VII семестр

№ п/п	Раздел дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельн ую работу студентов и трудоемкость (в часах)					Самост. работа	Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра) Форма промежуточной аттестации (по семестрам)
				Лекции	Практич. занятия	Лаборатор занятия	КСР			
<b>Модуль 1</b>										
1	Урок 1. Текст "سازمان ملل متحد". Перевод с персидского языка на русский	VII	1-2		24				12	Письменные упражнения, устный опрос, изложение, тестирование
	<i>Итого по модулю 1</i>				24				12	36
<b>Модуль 2</b>										
1	Урок 1. Текст "سازمان ملل متحد". Перевод с русского языка на персидский	VII	3-4		24				12	Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, тестирование
	<i>Итого по модулю 2</i>				24				12	36
<b>Модуль 3</b>										
1	Урок 2. Текст "بازار تهران". Перевод с персидского языка на русский	VII	5-6		24				12	Письменные упражнения, устный опрос, изложение, тестирование
	<i>Итого по модулю 3</i>				24				12	36
<b>Модуль 4</b>										
1	Урок 2. Текст "بازار تهران". Перевод с русского языка на персидский	VII	7-8		24				12	Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, тестирование
	<i>Итого по модулю 4</i>				24				12	36
<b>Модуль 5</b>										
1	Урок 3. Текст "صحبت تلفنی". Перевод с персидского языка на русский	VII	9-10		24				12	Письменные упражнения, устный опрос, изложение, тестирование
	<i>Итого по модулю 5</i>				24				12	36
<b>Модуль 6</b>										
1	Урок 3. Текст "صحبت تلفنی". Перевод с русского языка на персидский	VII	11-12		24				12	Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, тестирование
	<i>Итого по модулю 6</i>				24				12	36
<b>Модуль 7</b>										
1	Урок 4. Текст "تنها من بدحافظه نیستم". Перевод с персидского языка на русский	VII	13-14		12				6	Письменные упражнения, устный опрос, изложение, тестирование

2	Урок 4. Текст "تنها من بدحافظه نیستم". Перевод с русского языка на персидский					12			6	Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, тестирование
<i>Итого по модулю 7</i>						24			12	36
<b>Модуль 8</b>										
1	Урок 5. Текст "روابط اقتصادی و فرهنگی ایران و روسیه. جهات عمده همکاری گسترده فرهنگی و صنعتی ایران و روسیه". Перевод с персидского языка на русский	VII	15-16			22			14	Письменные упражнения, устный опрос, изложение, тестирование
<i>Итого по модулю 8</i>						22			14	36
<b>Модуль 9</b>										
1	Подготовка к экзамену	VII	17					36		Экзамен
<i>Итого по модулю 9</i>								36		36
<b>Итого за VII семестр</b>						190		36	98	324

### VIII семестр

<b>Модуль 10</b>										
1	Урок 5. Текст "روابط اقتصادی و فرهنگی ایران و روسیه. جهات عمده همکاری گسترده فرهنگی و صنعتی ایران و روسیه". Перевод с русского языка на персидский	VIII	1-3			26			10	Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, тестирование
<i>Итого по модулю 10</i>						26			10	36
<b>Модуль 11</b>										
1	Сборник "داستان کوتاه فارسی". Текст "دانش آکل" (صادق هدایت). Перевод с персидского языка на русский. Упражнения	VIII	4-5			26			10	Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование
<i>Итого по модулю 11</i>						26			10	36
<b>Модуль 12</b>										
1	Сборник "داستان کوتاه فارسی". Текст "قفس" (صادق چوبک). Перевод с персидского языка на русский. Упражнения	VIII	6-8			26			10	Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование
<i>Итого по модулю 12</i>						26			10	36
<b>Модуль 13</b>										
1	Сборник "داستان کوتاه فارسی". Текст "خائن" (بزرگ علوی). Перевод с персидского языка на русский. Упражнения	VIII	9-10			26			10	Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование
<i>Итого по модулю 13</i>						26			10	36

<b>Модуль 14</b>							
1	Сборник "داستان کوتاه فارسی". Текст "آيينه" (محمود دولت‌آبادی). Перевод с персидского языка на русский. Упражнения	VIII	11-12	26		10	Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование
<i>Итого по модулю 14</i>				26		10	36
<b>Модуль 15</b>							
1	Подготовка к экзамену	VIII	13-14				Экзамен
<i>Итого по модулю 15</i>						36	36
<b>Итого за VIII семестр</b>				130		36	50
							216

По результатам текущего и промежуточного контроля составляется академический рейтинг студента по каждому модулю и выводятся средние рейтинги в первом семестре по 8 модулям и втором семестре по 5 модулям.

По результатам итогового контроля студенту зачитывается трудоемкость дисциплины в ДМ, выставляется дифференцированная отметка в принятой системе баллов, характеризующая качество освоения студентом знаний, умений и навыков по персидскому языку. Формы контроля: текущий контроль, промежуточный контроль по модулю, итоговый контроль по дисциплине.

### 4.3. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам). Семестр I

#### Модуль 1. Вводный урок.

Тема 1. Персидский алфавит. Фонетика. Место персидского языка среди языков мира. Основные фонетические отличия персидского и русского языков. Гласные и согласные в персидском языке. Выполнение упражнений 1-8. Письменный опрос.

#### Модуль 2. Фонетика.

Тема 1. Персидская графика. Гласные /a, e, o/. Дифтонги /eu, ow/. Огласовки. Изображение гласных в начале слова. Выполнение упражнений 1-7. Письменные контрольные работы, устный опрос.

#### Модуль 3. Общие сведения о грамматическом строе персидского языка

Тема 1. Общие сведения о грамматическом строе персидского языка.

Образование простейшего персидского предложения. Понятие подлежащего и сказуемого в персидском языке. Группа подлежащего и именная часть сказуемого. Письменные работы, устный опрос, чтение и перевод.

Тема 2. Простое предложение с именным сказуемым. Связка است после слов с исходом на гласный. Порядок слов в простом предложении. Интонация. Спряжение связки. Вопросительное предложение с именным сказуемым. Связка в качестве самостоятельного сказуемого. Упражнения 10-18. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Устный опрос, тестирование, словарная работа.

#### Модуль 4. Местоименные энклитики. Личные местоимения.

Тема 1. Понятие местоименных энклитик в персидском языке. Основная функция местоименных энклитик. Присоединение энклитик к основам с исходом на гласный. Упражнения 6-8. Письменные работы, устный опрос, чтение и перевод.

Тема 2. Личные и указательные местоимения в персидском языке. Состав личных местоимений. Синонимы личных местоимений «вежливые эквиваленты». Формы указательных местоимений. Письменные работы, устный опрос, чтение и перевод.

**Модуль 5. Глагол в персидском языке. Настояще-будущее время изъявительное наклонения**

Тема 1. Глагол в персидском языке. Простые и сложные глаголы в персидском языке. ОНВ глагола. Спряжение глаголов. Упражнения 9-14. Текст "احمد و فرح". Чтение и перевод. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Устный опрос, чтение и перевод текста, пересказ, словарная работа.

Тема 2. Образование настоящего-будущего времени в персидском языке. Употребление настоящего-будущего времени в персидском языке. Порядок слов в предложении с глагольным сказуемым. Особенности написания глаголов в настоящем-будущем времени, начинающихся с гласного. Разговорный язык. Упражнение 11. Простейшая формула приветствия. Упражнения 12-14. Перевод с персидского языка на русский. Письменные работы, устный опрос, чтение и перевод.

#### **Модуль 6. Изафет. Изафетная конструкция.**

Тема 1. Структура изафетной конструкции и её члены. Перевод с персидского языка на русский. Графическое обозначение изафета. Использование изафетной конструкции в предложении. Указательные местоимения в середине изафетной конструкции. Упражнения 5-8. Чтение и перевод текста «در کلاس درس». Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Устный опрос, чтение и перевод, пересказ, словарная работа.

Тема 2. Изафетная цепь. Определение изафетной цепи. Расположение определений в цепи. Чтение и перевод текста «دانشجوی سال اول». Перевод с персидского языка на русский. Упражнения 11-17. Перевод с русского языка на персидский. Устный опрос, чтение и перевод, пересказ, словарная работа.

#### **Модуль 7. Имя существительное. Наречие.**

Тема 1. Общая характеристика. Семантика существительных. Лексико-грамматические классы имен существительных. Категория одушевленности / неодушевленности. Служебные функции имен существительных. Перевод с персидского языка на русский. Упражнения 11-17. Перевод с русского языка на персидский. Письменные работы, устный опрос, чтение и перевод.

Тема 2. Значение и функции наречий как части речи. Структурные типы наречий и способы их образования. Классификация наречий по значению. Письменные работы, устный опрос, чтение и перевод.

#### **Модуль 8. Причастия**

Тема 1. Виды причастий. Грамматические свойства наречия. Образование наречий. Причастия прошедшего времени, настоящего времени, должествования. Перевод с русского языка на персидский. Устный опрос, чтение и перевод, тестирование.

#### **Модуль 9. Категория наклонения**

Тема 1. Категория наклонения. Изъявительное наклонение. Солагательное наклонение. Желательное наклонение. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Письменные работы, устный опрос, тестирование.

Тема 2. Формы повелительного наклонения. Формула образования повелительного наклонения. Разговорные формы простых глаголов в повелительном наклонении. Перевод слова «пожалуйста». Упражнения 8-9. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Письменные работы, устный опрос, изложение, тестирование.

#### **Модуль 10. Экзамен**

Тема 1. Подготовка к экзамену.

### **Семестр II**

#### **Модуль 11. Категория выделенности. Послелог را**

Тема 1. На основе примеров, указать в каких случаях прямое дополнение становится определенным и оформляется послелогом را. Разговорные формы послелога. Упражнения 10-12 (перевод с персидского на русский язык, с русского на персидский язык; составление предложений с использованием послелога را). Лексический минимум.

Спряжение краткой связки است. Стилистические различия полной и краткой формы связки. Спряжение краткой связки в литературном языке. Разговорное спряжение связки.

Тема 2. Вежливые и разговорные формы. Указательные местоимения в качестве подлежащего. Уровни персидской лексики. Эквиваленты личных местоимений в скромной и уважительной форме. Глаголы «говорить», «приходить», «уходить», «находиться», «пить, есть» в нейтральной, скромной и уважительной форме. Их разговорные формы. Упражнение 13, 14. Лексический минимум.

### **Модуль 12. Артикль неопределенности и единичности.**

Тема 1. Правописание артикля. Частные случаи употребления артикля. Сочетание نوب. Лексический минимум.

Тема 2. Алфавит. Краткая характеристика. Числительные до 100. Количественные и порядковые числительные. Обозначение времени (по 24 часовой и 12 часовой шкале). Время в неполных часах. Дни недели. Упражнения 3-6. Лексический минимум. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Письменные работы, устный опрос, изложение.

### **Модуль 13. Местоименные энклитики в роли прямого дополнения.**

Тема 1. Употребление местоименных энклитик в роли прямого дополнения. Лексический минимум. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Письменные работы, устный опрос.

Тема 2. Множественное число существительных (суффикс ها). Чтение и перевод текста خانواده من. Лексический минимум. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Письменные работы, устный опрос.

### **Модуль 14. Простое прошедшее время.**

Тема 1. Простое прошедшее время в персидском языке. Формула образования ППВ. Основа прошедшего времени. Значение ППВ. Лексический минимум. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Письменные работы, устный опрос, изложение.

Тема 2. Использование грамматической терминологии. Чтение и перевод текста درپارک. Комментарий к тексту. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Письменные работы, устный опрос, изложение.

Тема 3. Знаки Зодиака. Месяцы солнечной хиджры. Европейские названия месяцев. Лунные месяцы. Поговорка. Упражнение 5. Употребление глаголов بلد بودن دانستن شناختن. Упражнение 6. Лексический минимум. Контрольное чтение и пересказ текста. Чтение и перевод текста روباه و کلاغ. Комментарий к тексту. Упражнения 7-11. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Письменные работы, устный опрос, изложение.

### **Модуль 15. Прошедшее длительное время**

Тема 1. Прошедшее длительное время. Структура. Утвердительная форма. Отрицательная форма. Разговорное спряжение. Значение. Упражнения 1-2 (перевод с персидского на русский и с русского на персидский язык).

Тема 2. Множественное число существительных (суффикс آن) (образование множественного числа по общему правилу и исключения). Упражнение 3. Лексический минимум. Чтение и перевод текста ابو علی ابن سینا. Комментарий к тексту. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Письменные работы, устный опрос, пересказ, изложение.

### **Модуль 16. Принципы персидского стихосложения.**

Тема 1. Язык поэтов-классиков. Принципы персидского стихосложения. Ритмика персидского стиха. Четверостишие Омара Хайяма. Разбор четверостишия. Упражнение 7 (перевод с русского языка на персидский язык). Контрольное чтение и пересказ текста ابو سوءال ملا. Чтение и перевод текста. Комментарий. Загадка-шутка. Лексический

минимум. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Письменные работы, устный опрос.

#### **Модуль 17. Сослагательное наклонение.**

Тема 1. Значение аориста. Использование аориста в персидском языке. Структура. Упражнения 1,2. Контрольное чтение и пересказ текста نوروز. Упражнения 6-10 (дополнить предложения глаголами в нужной форме, ответить на вопросы, составить по картинке рассказ о праздновании Новруза, перевести предложения с русского языка на персидский язык). Рубаи Омара Хайяма о Новрузе. Комментарий. Разбор стихотворения. Чтение, перевод и пересказ рассказа про Моллу Насреддина ملا تعارف. Пословица. Чтение, перевод и пересказ дополнительного текста شير و موش. Лексический минимум.

#### **Модуль 18. Аорист в придаточных предложениях цели.**

Тема 1. Понятие сложного предложения. Придаточные цели. Составление предложений по правилу. Упражнения 1-2 (перевод предложений с персидского на русский язык, и с русского на персидский язык).

Тема 2. Конкретные времена. Форма настоящего конкретного времени и форма прошедшего конкретного времени. Образование. Утвердительные формы. Упражнение 3 (чтение и перевод предложений с персидского языка на русский язык). Чтение и перевод текста خرید. Комментарий к тексту. Контрольное чтение и пересказ текста خرید. Лексический минимум. Упражнения 4-6 (вставить необходимые предлоги, союзы и послелог, ответить на вопросы, проанализировать предложения и выбрать подходящий вариант из данных в скобках альтернатив). Стихотворение Саади. Прочитать, разобрать. Выучить наизусть. Упражнение 8 (письменный перевод предложений с персидского языка на русский язык). Чтение и перевод рассказов про Моллу Насреддина لحاف ملا. سجرائى. Лексический минимум.

#### **Модуль 19. Приставочные глаголы. Усеченный инфинитив**

Тема 1. Приставочные глаголы. Структура. Образование. Употребление. Составление предложений с употреблением приставочных глаголов. Упражнения 1-2 (перевод предложений с персидского на русский язык, и с русского на персидский язык). Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Письменные работы, устный опрос, пересказ, изложение.

Тема 2. Усеченный инфинитив. Безличные обороты. Модальные слова. Типы усеченного инфинитива. Упражнения 5, 6. Чтение и перевод текста مسافرت بيرون از شهر. Контрольное чтение текста مسافرت بيرون از شهر. Пересказ текста. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Письменные работы, устный опрос, пересказ, изложение.

#### **Модуль 20. Перфект.**

Тема 1. Употребление перфекта в персидском языке. Структура. Литературная и разговорная форма перфекта. Упражнения 1,2. Аорист со словами بيا، مبادا، بگذار. Упражнения 3,4. Арабские формы множественного числа. Упражнения 5,6. Чтение и перевод текст. در ديزى سرا

Контрольное чтение текста, пересказ. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Письменные работы, устный опрос, пересказ, изложение.

Тема 2. Подготовка к зачёту.

### **Семестр III**

#### **Модуль 1. Взаимные местоимения. Квазиантонимы.**

Тема 1. Взаимные местоимения.

Использование взаимных местоимений в персидской лексике. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Письменные работы, устный опрос, изложение, тестирование.

Тема 2. Квазиантонимы.

Использование квазиантонимов в персидском предложении. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Письменные работы, устный опрос, изложение, тестирование.

Тема 3. Текст "در طلافروشى"

Чтение и перевод текста. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Устное изложение текста. Краткий пересказ текста. Обсуждение содержания рассказа. Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование.

### **Модуль 2. Газель Хафиза № 101.**

Тема 1. Текст "چهارديوارى، اختيارى"

Чтение и перевод текста. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Устное изложение текста. Краткий пересказ текста. Обсуждение содержания рассказа. Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование.

Тема 2. Газель Хафиза № 101.

Чтение и перевод газели. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Пересказ наизусть. Обсуждение содержания. Письменные контрольные работы, устный опрос, тестирование.

### **Модуль 3. Преждепрошедшее время. Причастия настоящего и будущего времени.**

Тема 1. Преждепрошедшее время.

Использование переждепрошедшего времени в персидском предложении. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Письменные работы, устный опрос, изложение, тестирование.

Тема 2. Причастия настоящего времени.

Использование переждепрошедшего времени в персидском предложении. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Письменные работы, устный опрос, изложение, тестирование.

Тема 3. Причастия будущего времени.

Использование переждепрошедшего времени в персидском предложении. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Письменные работы, устный опрос, изложение, тестирование.

Тема 4. Текст "وضع درمان در ايران"

Чтение и перевод текста. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Устное изложение текста. Краткий пересказ текста. Обсуждение содержания рассказа. Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование.

Тема 5. Газель Хафиза № 1.

Чтение и перевод газели. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Пересказ наизусть. Обсуждение содержания. Письменные контрольные работы, устный опрос, тестирование.

### **Модуль 4. Бушее категорическое время.**

Тема 1. Текст "پلوى عروسى"

Чтение и перевод текста. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Устное изложение текста. Краткий пересказ текста. Обсуждение содержания рассказа. Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование.

Тема 2. Текст "بيمارستان صليب سرخ (هلال احمر) شوروى در تهران"

Чтение и перевод текста. Устное изложение текста. Краткий пересказ текста. Обсуждение содержания рассказа.

Тема 3. Бушее категорическое время.

Использование будущего категорического времени в персидском предложении. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Письменные работы, устный опрос, изложение, тестирование.

Тема 4. Первая порода.

Использование первой породы в персидской лексике. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Письменные работы, устный опрос.

Тема 5. Орфография слов с *Алеф-е Кутан*.

Использование *Алеф-е Кутан* в персидской лексике. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Письменные работы, устный опрос.

Тема 6. Глагол "دانستن" («знать») с двумя прямыми дополнениями.

Использование глагола "دانستن" («знать») в предложении с двумя прямыми дополнениями. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Письменные работы, устный опрос.

**Модуль 5. Тексты "حضرت محمد" и "کود شیمیایی"**

Тема 1. Текст "حضرت محمد (ص)"

Чтение и перевод текста. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Устное изложение текста. Краткий пересказ текста. Обсуждение содержания рассказа. Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование.

Тема 2. Текст "کود شیمیایی" (بخش اول)

Чтение и перевод текста. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Устное изложение текста. Краткий пересказ текста. Обсуждение содержания рассказа. Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование.

**Модуль 6. Придаточные определительные предложения.**

Тема 1. Придаточные определительные предложения. Перевод глаголов со значением «встречать».

Использование придаточных определительных предложений и глагола «встречать» в персидском предложении. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Письменные работы, устный опрос, изложение, тестирование.

Тема 2. Обобщённо-личные предложения со словом آدم. Вторая порода.

Использование слова آدم в персидском предложении. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Письменные работы, устный опрос, изложение, тестирование.

Тема 3. Арабские имена прилагательные.

Использование арабских имён прилагательных в персидском предложении. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Письменные работы, устный опрос, изложение, тестирование.

Тема 4. Текст "استقبال در فرودگاه"

Чтение и перевод текста. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Устное изложение текста. Краткий пересказ текста. Обсуждение содержания рассказа. Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование.

Тема 5. Текст "کود شیمیایی" (بخش دوم)

Чтение и перевод текста. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Устное изложение текста. Краткий пересказ текста. Обсуждение содержания рассказа. Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование.

**Модуль 7. Пассивный залог.**

Тема 1. Пассивный залог. Придаточные предложения времени.

Использование пассивного залога и придаточных предложений в персидском предложении. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Письменные работы, устный опрос, изложение, тестирование.

Тема 2. Текст "زندگی ادیسون"

Чтение и перевод текста. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Устное изложение текста. Краткий пересказ текста. Обсуждение содержания рассказа. Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование.

Тема 3. Текст "عاقبت قلم فرسای"

Чтение и перевод текста. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Устное изложение текста. Краткий пересказ текста. Обсуждение содержания рассказа. Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование.

### **Модуль 8. Прошедшее время сослагательного наклонения.**

Тема 1. Прошедшее время сослагательного наклонения.

Использование прошедшего времени сослагательного наклонения в персидском предложении. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Письменные работы, устный опрос, изложение, тестирование.

Тема 2. Четвёртая порода. Шестая порода. Имя места и времени.

Использование четвертой и шестой пород, а также имени места и времени в персидском предложении. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Письменные работы, устный опрос, изложение, тестирование.

Тема 3. Текст "در نمایشگاه"

Чтение и перевод текста. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Устное изложение текста. Краткий пересказ текста. Обсуждение содержания рассказа. Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование.

### **Модуль 9. Придаточные условные предложения.**

Тема 1. Текст "مملکت ناراضیها"

Чтение и перевод текста. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Устное изложение текста. Краткий пересказ текста. Обсуждение содержания рассказа. Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование.

Тема 2. Текст "یک اتفاق ساده" (بخش اول)

Чтение и перевод текста. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Устное изложение текста. Краткий пересказ текста. Обсуждение содержания рассказа. Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование.

Тема 3. Придаточные условные предложения.

Использование придаточных условных предложений в персидском предложении. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Письменные работы, устный опрос, изложение, тестирование.

Тема 4. Пятая порода. Имя профессии.

Использование придаточных пятой породы и имени профессии в персидском предложении. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Письменные работы, устный опрос, изложение, тестирование.

Тема 5. Текст "موقعیت ایران"

Чтение и перевод текста. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Устное изложение текста. Краткий пересказ текста. Обсуждение содержания рассказа. Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование.

#### **Модуль 10. Тексты "موقعیت ایران" и "یک اتفاق ساده"**

Тема 1. Текст "موقعیت ایران"

Чтение и перевод текста. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Устное изложение текста. Краткий пересказ текста. Обсуждение содержания рассказа. Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование.

Тема 2. Текст "یک اتفاق ساده" (بخش دوم)

Чтение и перевод текста. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Устное изложение текста. Краткий пересказ текста. Обсуждение содержания рассказа. Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование.

#### **Модуль 11. Экзамен**

Подготовка к экзамену.

### **Семестр IV**

#### **Модуль 12. Понудительные глаголы**

Тема 1. Понудительные глаголы.

Использование понудительных глаголов в персидском предложении. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Письменные работы, устный опрос, изложение, тестирование.

Тема 2. Седьмая порода. Восьмая порода.

Использование седьмой и восьмой пород в персидском предложении. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Письменные работы, устный опрос, изложение, тестирование.

Тема 3. Различение действительных и страдательных причастий.

Различение действительных и страдательных причастий в персидском предложении. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Письменные работы, устный опрос, изложение, тестирование.

#### **Модуль 13. Глаголы состояния.**

Тема 1. Текст "نگاهی به تاریخ ایران"

Чтение и перевод текста. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Устное изложение текста. Краткий пересказ текста. Обсуждение содержания рассказа. Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование.

Тема 2. Текст "چهره قهرمان" (بخش دوم)

Чтение и перевод текста. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Устное изложение текста. Краткий пересказ текста. Обсуждение содержания рассказа. Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование.

Тема 3. Глаголы состояния.

Использование глаголов состояния в персидском предложении. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Письменные работы, устный опрос, изложение, тестирование.

Тема 4. Текст "شهر ما"

Чтение и перевод текста. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Устное изложение текста. Краткий пересказ текста. Обсуждение содержания рассказа. Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование.

## **Модуль 14. Продуктивные суффиксы имён существительных и прилагательных.**

Тема 1. Текст (بخش اول) "با پسر م روی راه".

Чтение и перевод текста. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Устное изложение текста. Краткий пересказ текста. Обсуждение содержания рассказа. Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование.

Тема 2. Продуктивные суффиксы имён существительных.

Использование продуктивных суффиксов имён существительных в персидском предложении. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Письменные работы, устный опрос, изложение, тестирование.

Тема 3. Продуктивные суффиксы имён прилагательных.

Использование продуктивных суффиксов имён прилагательных в персидском предложении. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Письменные работы, устный опрос, изложение, тестирование.

Тема 4. Текст "آثار تاریخی ایران"

Чтение и перевод текста. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Устное изложение текста. Краткий пересказ текста. Обсуждение содержания рассказа. Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование.

## **Модуль 15. Словообразование.**

Тема 1. Текст (بخش دوم) "با پسر م روی راه"

Чтение и перевод текста. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Устное изложение текста. Краткий пересказ текста. Обсуждение содержания рассказа. Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование.

Тема 2. Словообразование при помощи префиксов.

Словообразование при помощи префиксов в персидском предложении. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Письменные работы, устный опрос, изложение, тестирование.

Тема 3. Словообразование с помощью полуаффиксов.

Словообразование при помощи полуаффиксов в персидском предложении. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Письменные работы, устный опрос, изложение, тестирование.

Тема 4. Текст "صادق هدایت"

Чтение и перевод текста. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Устное изложение текста. Краткий пересказ текста. Обсуждение содержания рассказа. Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование.

## **Модуль 16. Словосложение.**

Тема 1. Текст "تعزیه" (۱)

Чтение и перевод текста. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Устное изложение текста. Краткий пересказ текста. Обсуждение содержания рассказа. Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование.

Тема 2. Словосложение.

Словосложение в персидском предложении. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Письменные работы, устный опрос, изложение, тестирование.

Тема 3. Текст "نیما یوشیج"

Чтение и перевод текста. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Устное изложение текста. Краткий пересказ текста. Обсуждение содержания рассказа. Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование.

#### **Модуль 17.**

Тема 1. Текст "تعزیه" (٢)

Чтение и перевод текста. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Устное изложение текста. Краткий пересказ текста. Обсуждение содержания рассказа. Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование.

Тема 2. Дифференцированный зачёт.

Подготовка к зачёту.

### **Семестр V**

#### **Модуль 1. Пассивный залог.**

Тема 1. Пассивный залог. Придаточные предложения времени.

Использование пассивного залога и придаточных предложений в персидском предложении. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Письменные работы, устный опрос, изложение, тестирование.

Тема 2. Текст "زندگی ادیسون"

Чтение и перевод текста. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Устное изложение текста. Краткий пересказ текста. Обсуждение содержания рассказа. Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование.

Тема 3. Текст "عاقبت قلم فرسایى"

Чтение и перевод текста. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Устное изложение текста. Краткий пересказ текста. Обсуждение содержания рассказа. Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование.

#### **Модуль 2. Прошедшее время сослагательного наклонения.**

Тема 1. Прошедшее время сослагательного наклонения.

Использование прошедшего времени сослагательного наклонения в персидском предложении. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Письменные работы, устный опрос, изложение, тестирование.

Тема 2. Четвёртая порода. Шестая порода. Имя места и времени.

Использование четвёртой и шестой пород, а также имени места и времени в персидском предложении. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Письменные работы, устный опрос, изложение, тестирование.

Тема 3. Текст "در نمایشگاه"

Чтение и перевод текста. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Устное изложение текста. Краткий пересказ текста. Обсуждение содержания рассказа. Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование.

#### **Модуль 3. Придаточные условные предложения.**

Тема 1. Текст "مملکت ناراضیها"

Чтение и перевод текста. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Устное изложение текста. Краткий пересказ текста. Обсуждение содержания рассказа. Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование.

Тема 2. Текст "یک اتفاق ساده" (بخش اول)

Чтение и перевод текста. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Устное изложение текста. Краткий пересказ текста. Обсуждение содержания рассказа. Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование.

Тема 3. Придаточные условные предложения.

Использование придаточных условных предложений в персидском предложении. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Письменные работы, устный опрос, изложение, тестирование.

Тема 4. Пятая порода. Имя профессии.

Использование придаточных пятой породы и имени профессии в персидском предложении. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Письменные работы, устный опрос, изложение, тестирование.

Тема 5. Текст "موقعیت ایران"

Чтение и перевод текста. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Устное изложение текста. Краткий пересказ текста. Обсуждение содержания рассказа. Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование.

**Модуль 4. Тексты "موقعیت ایران" и "یک اتفاق ساده"**

Тема 1. Текст "موقعیت ایران"

Чтение и перевод текста. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Устное изложение текста. Краткий пересказ текста. Обсуждение содержания рассказа. Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование.

Тема 2. Текст "یک اتفاق ساده" (بخش دوم)

Чтение и перевод текста. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Устное изложение текста. Краткий пересказ текста. Обсуждение содержания рассказа. Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование.

**Модуль 5. Понудительные глаголы**

Тема 1. Понудительные глаголы.

Использование понудительных глаголов в персидском предложении. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Письменные работы, устный опрос, изложение, тестирование.

Тема 2. Седьмая порода. Восьмая порода.

Использование седьмой и восьмой пород в персидском предложении. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Письменные работы, устный опрос, изложение, тестирование.

Тема 3. Различение действительных и страдательных причастий.

Различение действительных и страдательных причастий в персидском предложении. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Письменные работы, устный опрос, изложение, тестирование.

**Модуль 6. Глаголы состояния.**

Тема 1. Текст "نگاهی به تاریخ ایران"

Чтение и перевод текста. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Устное изложение текста. Краткий пересказ текста. Обсуждение содержания рассказа. Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование.

Тема 2. Текст "چهره قهرمان" (بخش دوم)

Чтение и перевод текста. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Устное изложение текста. Краткий

пересказ текста. Обсуждение содержания рассказа. Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование.

Тема 3. Глаголы состояния.

Использование глаголов состояния в персидском предложении. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Письменные работы, устный опрос, изложение, тестирование.

Тема 4. Текст "شهر ما"

Чтение и перевод текста. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Устное изложение текста. Краткий пересказ текста. Обсуждение содержания рассказа. Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование.

### **Модуль 7. Продуктивные суффиксы имён существительных и прилагательных.**

Тема 1. Текст (بخش اول) "با پسر م روی راه".

Чтение и перевод текста. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Устное изложение текста. Краткий пересказ текста. Обсуждение содержания рассказа. Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование.

Тема 2. Продуктивные суффиксы имён существительных.

Использование продуктивных суффиксов имён существительных в персидском предложении. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Письменные работы, устный опрос, изложение, тестирование.

Тема 3. Продуктивные суффиксы имён прилагательных.

Использование продуктивных суффиксов имён прилагательных в персидском предложении. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Письменные работы, устный опрос, изложение, тестирование.

Тема 4. Текст "آثار تاریخی ایران"

Чтение и перевод текста. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Устное изложение текста. Краткий пересказ текста. Обсуждение содержания рассказа. Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование.

### **Модуль 8. Словообразование.**

Тема 1. Текст (بخش دوم) "با پسر م روی راه"

Чтение и перевод текста. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Устное изложение текста. Краткий пересказ текста. Обсуждение содержания рассказа. Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование.

Тема 2. Словообразование при помощи префиксов.

Словообразование при помощи префиксов в персидском предложении. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Письменные работы, устный опрос, изложение, тестирование.

Тема 3. Словообразование с помощью полуаффиксов.

Словообразование при помощи полуаффиксов в персидском предложении. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Письменные работы, устный опрос, изложение, тестирование.

Тема 4. Текст "صادق هدایت"

Чтение и перевод текста. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Устное изложение текста. Краткий пересказ текста. Обсуждение содержания рассказа. Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование.

## **Модуль 9. Словосложение.**

### **Тема 1. Текст "تعزیه" (١)**

Чтение и перевод текста. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Устное изложение текста. Краткий пересказ текста. Обсуждение содержания рассказа. Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование.

### **Тема 2. Словосложение.**

Словосложение в персидском предложении. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Письменные работы, устный опрос, изложение, тестирование.

### **Тема 3. Текст "نیما یوشیج"**

Чтение и перевод текста. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Устное изложение текста. Краткий пересказ текста. Обсуждение содержания рассказа. Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование.

## **Модуль 10. Экзамен**

Подготовка к экзамену.

## **Семестр VI**

## **Модуль 11. Текст "تعزیه"**

### **Тема 1. Текст "تعزیه" (٢)**

Чтение и перевод текста. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Устное изложение текста. Краткий пересказ текста. Обсуждение содержания рассказа. Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование.

Тема 2. Текст "روابط اقتصادی و فرهنگی ایران و روسیه. جهات عمده همکاری گسترده فرهنگی و صنعتی ایران و روسیه". Перевод с персидского языка на русский.

Чтение и перевод текста. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Устное изложение текста. Краткий пересказ текста. Обсуждение содержания рассказа. Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование.

Тема 3. Текст "روابط اقتصادی و فرهنگی ایران و روسیه. جهات عمده همکاری گسترده فرهنگی و صنعتی ایران و روسیه".

Тема 1. Текст "روابط اقتصادی و فرهنگی ایران و روسیه. جهات عمده همکاری گسترده فرهنگی و صنعتی ایران و روسیه". Перевод с русского языка на персидский.

Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Устное изложение текста. Краткий пересказ текста. Обсуждение содержания рассказа. Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование.

## **Модуль 13. Сборник "داستان کوتاه فارسی". Текст (صادق هدایت)**

Тема 1. Сборник "داستان کوتاه فارسی". Текст (صادق هدایت). Перевод с персидского языка на русский. Упражнения.

Краткая биография автора короткого рассказа. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Устное изложение текста. Краткий пересказ текста. Обсуждение содержания рассказа. Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование.

## **Модуль 14. Сборник "قفس" (صادق چوبک)**

Тема 1. Сборник "قفس" (صادق چوبک). Перевод с персидского языка на русский. Упражнения.

Краткая биография автора короткого рассказа. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Устное изложение текста. Краткий пересказ текста. Обсуждение содержания рассказа. Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование.

### **Модуль 15. Сборник "داستان کوتاه فارسی". Текст (بزرگ علوی) "خانن".**

Тема 1. Сборник "داستان کوتاه فارسی". Текст (بزرگ علوی) "خانن". Перевод с персидского языка на русский. Упражнения.

Краткая биография автора короткого рассказа. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Устное изложение текста. Краткий пересказ текста. Обсуждение содержания рассказа. Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование.

### **Модуль 16. Сборник "داستان کوتاه فارسی". Текст (محمود دولت‌آبادی) "آيينه".**

Тема 1. Сборник "داستان کوتاه فارسی". Текст (محمود دولت‌آبادی) "آيينه". Перевод с персидского языка на русский. Упражнения.

Краткая биография автора короткого рассказа. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Устное изложение текста. Краткий пересказ текста. Обсуждение содержания рассказа. Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование.

### **Модуль 17. Дифференцированный зачёт.**

Тема 1. Дифференцированный зачёт.

Подготовка к зачёту.

## **Семестр VII**

### **Модуль 1. Урок 1. Текст "سازمان ملل متحد".**

Тема 1. Текст "سازمان ملل متحد". Перевод с персидского языка на русский.

Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Устное изложение текста. Краткий пересказ текста. Обсуждение содержания рассказа. Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование.

### **Модуль 2. Урок 1. Текст "سازمان ملل متحد".**

Тема 1. Урок 1. Текст "سازمان ملل متحد". Перевод с русского языка на персидский.

Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Устное изложение текста. Краткий пересказ текста. Обсуждение содержания рассказа. Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование.

### **Модуль 3. Урок 2. Текст "بازار تهران".**

Тема 1. Урок 2. Текст "بازار تهران". Перевод с персидского языка на русский.

Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Устное изложение текста. Краткий пересказ текста. Обсуждение содержания рассказа. Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование.

### **Модуль 4. Урок 2. Текст "بازار تهران".**

Тема 1. Урок 2. Текст "بازار تهران". Перевод с русского языка на персидский.

Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Устное изложение текста. Краткий пересказ текста. Обсуждение содержания рассказа. Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование.

### **Модуль 5. Урок 3. Текст "صحبت تلفنی".**

Тема 1. Урок 3. Текст "صحبت تلفنی". Перевод с персидского языка на русский.

Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Устное изложение текста. Краткий пересказ текста. Обсуждение содержания рассказа. Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование.

### **Модуль 6. Урок 3. Текст "صحبت تلفنی".**

Тема 1. Урок 3. Текст "صحبت تلفنی". Перевод с русского языка на персидский.

Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Устное изложение текста. Краткий пересказ текста.

Обсуждение содержания рассказа. Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование.

**Модуль 7.** Урок 4. Текст "تنها من بدحافظه نیستم".

Тема 1. Урок 4. Текст "تنها من بدحافظه نیستم". Перевод с персидского языка на русский.

Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Устное изложение текста. Краткий пересказ текста. Обсуждение содержания рассказа. Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование.

Тема 2. Урок 4. Текст "تنها من بدحافظه نیستم". Перевод с русского языка на персидский.

Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Устное изложение текста. Краткий пересказ текста. Обсуждение содержания рассказа. Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование.

**Модуль 8.** Урок 5. Текст "روابط اقتصادی و فرهنگی ایران و روسیه. جهات عمده همکاری گسترده فرهنگی و صنعتی ایران و روسیه"

Тема 1. Урок 5. Текст "روابط اقتصادی و فرهنگی ایران و روسیه. جهات عمده همکاری گسترده فرهنگی و صنعتی ایران و روسیه". Перевод с персидского языка на русский

**Модуль 9.** Экзамен.

Подготовка к экзамену.

### Семестр VIII

**Модуль 10.** Урок 5. Текст "روابط اقتصادی و فرهنگی ایران و روسیه. جهات عمده همکاری گسترده فرهنگی و صنعتی ایران و روسیه"

Тема 1. Урок 5. Текст "روابط اقتصادی و فرهنگی ایران و روسیه. جهات عمده همکاری گسترده فرهنگی و صنعتی ایران و روسیه". Перевод с русского языка на персидский.

Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Устное изложение текста. Краткий пересказ текста. Обсуждение содержания рассказа. Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование.

**Модуль 11.** Сборник "داش آکل" (صادق هدایت). Текст "داستان کوتاه فارسی"

Тема 1. Сборник "داش آکل" (صادق هدایت). Текст "داستان کوتاه فارسی". Перевод с персидского языка на русский. Упражнения.

Краткая биография автора короткого рассказа. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Устное изложение текста. Краткий пересказ текста. Обсуждение содержания рассказа. Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование.

**Модуль 12.** Сборник "قفس" (صادق چوبک). Текст "داستان کوتاه فارسی"

Тема 1. Сборник "قفس" (صادق چوبک). Текст "داستان کوتاه فارسی". Перевод с персидского языка на русский. Упражнения.

Краткая биография автора короткого рассказа. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Устное изложение текста. Краткий пересказ текста. Обсуждение содержания рассказа. Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование.

**Модуль 13.** Сборник "خائن" (بزرگ علوی). Текст "داستان کوتاه فارسی"

Тема 1. Сборник "خائن" (بزرگ علوی). Текст "داستان کوتاه فارسی". Перевод с персидского языка на русский. Упражнения.

Краткая биография автора короткого рассказа. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Устное изложение текста. Краткий пересказ текста. Обсуждение содержания рассказа. Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование.

**Модуль 14.** Сборник "آیینہ" (محمود دولت آبادی). Текст "داستان کوتاه فارسی"

Тема 1. Сборник "آیینہ" (محمود دولت آبادی). Текст "داستان کوتاه فارسی". Перевод с персидского языка на русский. Упражнения.

Краткая биография автора короткого рассказа. Письменные упражнения. Перевод с персидского языка на русский. Перевод с русского языка на персидский. Устное изложение текста. Краткий пересказ текста. Обсуждение содержания рассказа. Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование.

**Модуль 15.** Дифференцированный зачёт.

Подготовка к дифференцированному зачёту.

## **5. Образовательные технологии**

В процессе преподавания со студентами также проводятся лингафонные занятия, аудио-упражнения, организуется просмотр художественных и документальных фильмов на изучаемом языке. Проводятся также встречи с носителями персидского языка – иранцами, работающими или проживающими на территории Республики Дагестан. Одним из важных компонентов учебного процесса является ведение устных диалогов между преподавателем и студентами, а также между самими студентами. Кроме того, предусматривается широкое использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся – деловые и ролевые игры с использованием персидского языка. Удельный вес занятий, проводимых в интерактивных формах, должен составлять не менее 30 % аудиторных занятий (определяется требованиями ФГОС с учетом специфики ОПОП).

## **6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов.**

Для организации самостоятельной работы по персидскому языку на факультете применяются различные темы, рефераты, задания и дисциплины спецкурса, а также функционируют Центр иранистики, где имеется интернет-связь и средства для лингафонных занятий, и учебно-методический кабинет иранской филологии. Студенты также пользуются услугами Научной библиотеки ДГУ, как в головном здании, так и в филиале на факультете.

### ***Задания для самостоятельной работы:***

1. «7, 8 породы», текст «محصولات کشاورزی و دامی»
2. «Двойственное число», текст «هدیه ناتمام»
3. «Десятая порода», текст «چهره قهرمان» (продолжение)
4. «Имя места и времени, шестая порода», текст «یک اتفاق ساده»
5. «Обобщенно-личные предложения со словом «آدم», вторая порода», текст «استقبال در فرودگاه»
6. «Обобщенно-личные предложения со словом «آدم», вторая порода», текст «استقبال در فرودگاه»
7. «Пассивный залог, третья порода», текст «زندگی ادیسون»
8. «Понудительные глаголы», текст «کشاورزی و دامپروری»
9. «Придаточное определительное предложение, перевод глаголов со значением встречать», текст «کود شیمیایی»
10. «Придаточные предложения времени», текст «عاقبت قلم فرسای»
11. «Придаточные условные предложения», текст «موقعیت»
12. «Придаточные уступительные предложения», текст «نگاهی به تاریخ ایران»

13. «Прошедшее время сослагательного наклонения, четвертая порода», текст «در نمايشگاه»
14. «Пятая порода, имя профессии», текст «يك اتفاق ساده» (продолжение)
15. Аудирование.
16. Будущее категорическое время.
17. Диктант.
18. Изложение.
19. Морфологический и синтаксический разбор.
20. Перевод текста с персидского на русский и с русского на персидский язык.
21. Пересказ.
22. Преждепрошедшее время. Причастия настоящего времени.
23. Презентации с использованием инновационных технологий и методов.
24. Причастия прошедшего времени.
25. Сочинение.
26. Тестирование.
27. Устный опрос пройденной темы по каждому модулю.

## 7. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины.

7.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы.

Код и наименование компетенции из ФГОС ВО	Планируемые результаты обучения	Процедура освоения
ОК-5	<p><b>Знает:</b> навыки письма и произношения на персидском языке, а также минимальный лексический запас (первый семестр – в объёме 700 слов), необходимые для создания основы формирования речевой деятельности в пределах изученной учебной и бытовой тематики.</p> <p><b>Умеет:</b> фонетически правильно и бегло читать все пройденные тексты, содержащие знакомый лексический и грамматический материал; отвечать на вопросы по пройденным текстам; беседовать друг с другом и преподавателем на пройденные темы;</p> <p><b>Владет:</b> правильным произношением звуков, звукосочетаний и интонацией, зная правила, теорию письма и систему транскрипции.</p>	Устный опрос, письменный опрос
ОПК-2	<p><b>Знает:</b> основы грамматики и минимальный лексический запас (второй семестр – 800 слов, всего за учебный год – около 1500 слов), необходимые для создания основы формирования речевой деятельности в пределах изученной учебной и бытовой тематики.</p> <p><b>Умеет:</b> переводить письменно и устно с персидского на русский и русского на персидский отдельные предложения и небольшие связные тексты, содержащие</p>	Письменный опрос, устный опрос, деловая игра

	<p>знакомый лексический и грамматический материал.</p> <p><b>Владеет:</b> правильным произношением звуков, звукосочетаний и интонацией, зная правила, теорию письма и систему транскрипции.</p>	
ПК-2	<p><b>Знает:</b> Основные теории и методы смежных отраслей знаний и особенности видов профессиональной деятельности, методику организации и проведения научной работы и решения практических задач</p> <p><b>Умеет:</b> Самостоятельно осваивать новые методы исследований и адаптироваться к решению новых практических задач</p> <p><b>Владеет:</b> Навыками быстрой адаптации к изменениям условий среды, решения задач, требованиями должностных обязанностей</p>	Устный опрос, деловая игра
ПК-4	<p><b>Знает:</b> программы и учебно-методические материалы по изучаемым дисциплинам в соответствии с требованиями ФГОС;</p> <p><b>Умеет:</b> готовить учебно-методические материалы для проведения занятий и внеклассных мероприятий на основе существующих методик;</p> <p><b>Владеет:</b> навыками создания планов учебных занятий, разработки интерактивных методик проведения семинаров, составления учебных программ и учебно-методических материалов по филологическим дисциплинам в соответствии с требованиями ФГОС.</p>	Устный опрос, деловая игра
ПК-9	<p><b>Знает:</b> основные сведения о географических, демографических, социально-экономических, культурных и политических характеристиках стран Азии и Африки;</p> <p><b>Умеет:</b> понимать, излагать и критически анализировать научную информацию о Востоке; понимать закономерности общего и особенного в развитии регионов Азии и Африки;</p> <p><b>Владеет:</b> понятийным аппаратом востоковедных исследований.</p>	Устный опрос, письменный опрос

## 7.2 Типовые контрольные задания

### Задание 1

№Вопрос 1

Заполните пропуск.

فروردین طی رفتارندم سراسری مردم به پای \_\_\_ رفتند.

№нет

تعیین حکومت

№нет

تعیید انقلاب

№да

صندوقهای رأی

№Вопрос 1

Буквы персидского алфавита обозначают...

№нет

гласные звуки

№да

согласные звуки

№Вопрос1

Заполните пропуски.

پیامبر رهبر جامعه اسلامی است و \_\_\_ از او \_\_\_ از خدا است.

№нет

فرماندگی

№нет

فداکاری

№нет

ایمان

№да

اطاعت

№Вопрос1

Гласные звуки в начале слова обозначаются...

№да

огласовками

№нет

буквой ی

№нет

буквой و

№нет

буквой ا

№Вопрос1

Отсутствие гласного звука обозначается огласовкой...

№нет

zamme

№да

sokun

№нет

fathe

№нет

kasre

**Задание 2**

№Вопрос2

К правильно построенным предложениям относятся

№да

خواهشمند است مقرر فرمایید در واریز بهای نقره پارتی های حمل شده تسریع فرمایند.

№да

متمنی است رونوشت سهمیه ورودی را به بندر انزلی و بانک مرکزی ایران و این نمایندگی بازگانی ارسال دارند.

№нет

نماینده شرکت از ما تخفیف خواست و چون قیمت سیمان مناسب نبود ما از قیمت تخفیف ندادیم

№нет

در صورتی که آن شرکت محترم در قیمت عرضه کاهش دهد این اتحادیه آماده است سفارش خود افزایش ندهد.

№Вопрос2

Скромной формой личного местоимения 1 лица является...

№да

این جانب

№нет

جنابعالی

№нет

من

№да

بنده

## №Вопрос2

Уважительными формами личного местоимения 3 лица являются...

№нет

او

№нет

آن

№да

ایشان

№да

وی

## №Вопрос4

Установите соответствие между скромными и нейтральными формами глаголов.

1. خدمت کسی بودن

2. مرخص شدن

3. عرض کردن

4. خدمت کسی رسیدن

№да

بودن

№да

رفتن

№да

گفتن

№да

آمدن

## Задание 3

### Вариант 1

#### №Вопрос1

کشور ایران که نام رسمی آن جمهوری اسلامی ایران است، در جنوب غربی قاره آسیا در منطقه خاورمیانه واقع است. وسعت آن ۱,۶۴۸ هزار کیلومتر مربع است. اگر بخواهیم وسعت ایران را با کشورهای اروپایی مقایسه کنیم، می‌توانیم بگوییم که کشور ایران بتهایی برابر با بریتانیای کبیر و فرانسه و آلمان و ایتالیا و بلژیک و هلند و دانمارک وسعت دارد. ایران از طرف شمال به دریای خزر، مناطق آسیای مرکزی و قفقاز، از طرف جنوب به خلیج فارس و دریای عمان محدود است. ایران مابین کشورهای ترکمنستان، ارمنستان و آذربایجان در شمال، افغانستان و پاکستان در شرق، عراق و ترکیه در غرب قرار دارد.

نام رسمی ایران چیست؟

№нет

جمهوری ایران

№нет

پادشاهی ایران

№да

جمهوری اسلامی ایران

## Задание 4

### Вариант 2

#### №Вопрос2

ایران با روسیه مرز خاکی ندارد. ولی چون هر دو کشور از طریق دریای خزر روابط نزدیک دارند، ایران را همسایه جنوبی روسیه می‌توان نامید. علاوه بر روسیه و آذربایجان قزاقستان و ترکمنستان هم در کنار دریای خزر قرار گرفته‌اند. کشورهای نامبرده جزو کشورهای مشترک‌المنافع محسوب می‌شوند. در اواخر قرن بیستم میلادی این کشورها اتحاد جماهیر شوروی سابق بودند. جمعیت کشور ایران مطابق سرشماری سال ۱۹۷۵ در حدود ۳۶ میلیون نفر بوده است در حالی که اکنون نزدیک به ۷۰ میلیون تن برآورد می‌شود. باید متذکر شد که ایران کشوری چندملیتی است که در آنجا ملل و اقوام و عشایر زیادی زندگی می‌کنند: مانند کرد، بلوچ، بختیار، لر و غیره. نصف اهالی ایران شهرنشینند و قسمت بزرگ دیگر آنها در روستاها پراکنده شده‌اند.

پاسخ‌های درست انتخاب کنید.

№нет

ایران با روسیه هممرز است.

**№нет**

ایران همسایه شرقی روسیه است.

**№да**

ایران همسایه جنوبی روسیه است.

**№да**

ایران با روسیه مرز خاکی ندارد.

### **Контрольные вопросы к экзаменам.**

1. Аорист в придаточных предложениях цели.
2. Арабские имена прилагательные.
3. Аудирование текста.
4. Безафиксное словообразование (транспозиция).
5. Будущее категорическое время.
6. Вежливые и разговорные формы.
7. Восьмая порода.
8. Вторая порода.
9. Газель Хафиза № 1.
10. Газель Хафиза № 11.
11. Глагол دانستن с двумя прямыми дополнениями.
12. Глаголы состояния.
13. Двойственное число.
14. Действительные и страдательные причастия.
15. Десятая порода.
16. Имя места и времени.
17. Имя профессии.
18. Иранский календарь.
19. Лексикализация словосочетаний (сращение).
20. Местоименные энклитики в роли прямого дополнения.
21. Множественное число существительных.
22. Модальные слова и глаголы.
23. Обобщённо-личные предложения со словом آدم.
24. Обозначение времени.
25. Орфография слов с alef-e kutah.
26. Пассивный залог.
27. Первая порода.
28. Перевод глаголов со значение «встречать».
29. Перевод предложений с русского языка на персидский.
30. Перевод текста с персидского языка на русский.
31. Пересказ текста.
32. Перфект.
33. Понудительные глаголы.
34. Преждепрошедшее время.
35. Придаточное определительное предложение.
36. Придаточные предложения времени.
37. Придаточные условные предложения.
38. Придаточные уступительные предложения.
39. Приставочные глаголы.
40. Причастие прошедшего времени.
41. Причастия будущего времени.
42. Причастия настоящего времени.
43. Прошедшее время сослагательного наклонения.
44. Пятая порода.

45. Реферирование текста.
46. Седьмая порода.
47. Словообразование имён прилагательных в персидском языке при помощи суффиксов.
48. Словообразование имён существительных при помощи суффиксов.
49. Словообразование при помощи префиксов (приставок).
50. Словообразование с помощью глагольных полуаффиксов.
51. Словообразование с помощью именных полуаффиксов.
52. Сложносочинённые и сложноподчинённые предложения в персидском языке.
53. Сложные имена подчинительного типа (детерминативы).
54. Сложные имена сочинительного типа (копулятивы).
55. Сослагательное наклонение. Аорист.
56. Степени сравнения прилагательных.
57. Стихотворение "پیام ماهی‌ها".
58. Текст "با پسر م روی راه".
59. Текст "تعزیه".
60. Текст "چهره قهرمان".
61. Текст "حضرت محمد".
62. Текст "در دیزی سرا".
63. Текст "در نمایشگاه".
64. Текст "دم خروس را باور کنیم یا...".
65. Текст "زندگی ادیسون".
66. Текст "سنگی را که نتوان برداشت".
67. Текст "صادق هدایت".
68. Текст "عاقبت قلم فرسایی".
69. Текст "کشاورزی و دامپروری".
70. Текст "کود شیمیایی".
71. Текст "مسافرت بیرو از شهر".
72. Текст "مملکت ناراضی‌ها".
73. Текст "موقعیت ایران".
74. Текст "نگاهی به تاریخ ایران".
75. Текст "نیما یوشیج".
76. Текст "یک اتفاق ساده".
77. Третья порода.
78. Усеченный инфинитив. Безличные обороты.
79. Четвёртая порода.
80. Шестая порода.

*Итоговый устный экзамен включает следующие требования:*

1. Письменный перевод текста с использованием словаря. Объем текста – до 1300 п.з., время на подготовку – 45 минут.
2. Просмотровое чтение текста на персидском языке и устное изложение извлеченной информации на русском языке. Объем текста – до 1000 п.з., время на подготовку – 3-4 минуты.
3. Беседа по предложенной экзаменатором устной теме. Время на подготовку – 3-4 минуты.

#### **Критерии оценки**

«отлично» - экзаменующийся неукоснительно соблюдает правила устной речи, глубоко знает презентуемый материал. Его речь свободна и коммуникативно адекватна. Быстро реагирует на вопросы экзаменаторов, дает содержательные и безукоризненные с языковой точки зрения ответы.

«хорошо» - экзаменуемый соблюдает правила устной речи, хорошо знает презентуемый материал. Его речь размеренна, коммуникативно адекватна. Ответы на вопросы экзаменаторов конкретны. В речи имеется небольшое количество ошибок, не препятствующих пониманию высказывания.

«удовлетворительно» - экзаменуемый не вполне соблюдает правила устной речи, демонстрирует неполное знание презентуемого материала. Темп речи медленный, ответы на вопросы экзаменаторов неточны, неуверенны. В речи могут быть ошибки, затрудняющие понимание.

«неудовлетворительно» - экзаменуемый не соблюдает правила устной речи, демонстрирует скудное знание презентуемого материала и его механически-заученное изложение. Не понимает вопросы экзаменаторов, допускает грубые языковые ошибки.

### **7.3. Методические материалы, определяющие процедуру оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.**

В соответствии с учебным планом предусмотрены экзамены в первом и втором семестрах. Формы контроля: текущий, промежуточный, итоговый предполагают следующее распределение баллов.

Общий результат выводится как интегральная оценка, складывающаяся из текущего контроля – 50 % и промежуточного контроля – 50 %.

Текущий контроль по дисциплине включает:

- посещение занятий – до 10 баллов,
- участие на практических занятиях – 25 баллов,
- выполнение домашних (аудиторных) контрольных работ – 15 баллов.

Промежуточный контроль по дисциплине включает:

- устный опрос – 10 баллов,
- письменная контрольная работа – 25 баллов,
- тестирование – 15 баллов.

## **8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины**

### ***б) на русском языке***

1. Иванов В.Б., Абольхасани З. Учебник персидского языка. Часть 1. М., 2014 (является базовым учебником данного курса).
2. Иванов В.Б. Учебник персидского языка. Часть 1. М., 2011.
3. Иванов В.Б., Гладкова Е.П. Персидский язык. Самоучитель для начинающих. М., 2015.
4. Гладкова Е.Л. Учебник персидского языка. Лингвострановедение. М., 2000.
5. Учебное пособие по персидскому языку. Уроки 1-5. Для IV курса (Под редакцией А.А. Веретенникова). – М., 1993.
6. Иванов В.Б., Гладкова Е.П. Учебник персидского языка. Ч. 2. М., 2004.
7. Персидско-русский словарь в 2-х томах. Ред. Ю.А.Рубинчик. М., 2005.

8. Поляков К.И. Практическая грамматика персидского языка. М., 2002.
9. Поляков К.И., Носырев А.А. Учебник персидского языка (с лингафонным курсом). М., 2000.
10. Рубинчик Ю.А. Грамматика современного персидского языка. М., 2001.

**в) на персидском языке**

1. دکتر یدالله ثمره آموزش زبان فارسی کتاب اول-سوم. تهران، 1372
2. دکتر تقی ثورنامداریان درس فارسی برای آموزش خارجی. تهران، 1373
3. فارسی دوم دبستان. تهران، 1376

**9. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины.**

1. eLIBRARY.RU / Научная электронная библиотека. – М., 2018. – Режим доступа. – [https://elibrary.ru/author\\_items.asp?authorid=556747](https://elibrary.ru/author_items.asp?authorid=556747) .
2. MOODLE (электронный ресурс): система виртуального обучения / Дагестанский государственный университет. – Махачкала. 2018. – Доступ из сети ДГУ или, после регистрации из сети университета, из любой точки, имеющей доступ в Интернет. – URL: <http://edu.dgu.ru/my/> .
3. Электронный каталог НБ ДГУ (Электронный ресурс): база данных содержит сведения о всех видах литературы, поступающих в фонд НБ ДГУ / Дагестанский государственный университет. Махачкала, 2018. – Режим доступа: <http://elib.dgu.ru>, свободный (дата обращения) 25.06.2018.
4. Образовательный блог «Восточный язык (персидский)». – <https://www.blogger.com/blogger.g?blogID=5000995916925478603#allposts>.
5. Овчинникова И.К. Учебник персидского языка // Изучаем персидский язык. – <http://www.farhang-alshia.narod.ru/ovchinn.html>.
6. Персидский язык // ВКонтакте. – <https://vk.com/persyaz>.
7. Фарси (персидский) // Словари-онлайн. – <http://linguodiversity.narod.ru/Links/Ieulang/Iranian/farsi.htm>.
8. Изучение современной иранской прессы – <http://news.yaoo.ir>.
9. Изучение персидского языка (фарси) в Интернете – <http://www.languages-study.com/farsi.html>.
10. Культурное представительство ИРИ в РФ – <http://ru.moscow.icro.ir/>
11. فهرست روزنامه های ایران – <http://davary.com/newspapers.aspx>
12. دانلود کتابهای صوتی – <http://audiobook.blogfa.com/>
13. Islamic Republic News Agency – <http://irna.ir/>
14. University of Tehran – <http://www.ut.ac.ir/>
15. University of Guilan – <http://guilan.ac.ir/>
16. Imam Khomeini International University – <http://ikiu.ac.ir/fa/>
17. University of Isfahan – <http://www.ui.ac.ir/>
18. Shiraz University – <http://www.shirazu.ac.ir/>
19. Радио IRIB – Русская служба – <http://russian.irib.ir/>

**10. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины.**

Учебный процесс по данной дисциплине организуется с учетом использования дисциплинарных модулей (ДМ), которые характеризуются следующими особенностями:

- организация учебного процесса не по линейной системе, а по модульному принципу.

- использование модульно-рейтинговых систем (МРС) для оценки усвоения студентами учебной дисциплины.

Трудоемкость всех видов учебной работы в учебной программе устанавливается в ДМ (1 ДМ= 36 акад. часов; из них 18 аудиторных часов и 18 внеаудиторных часов). Трудоемкость дисциплины «Практический курс персидского языка» для первого года обучения составляет 20 дисциплинарных модулей (10 на первый и 10 на второй семестр). При этом аудиторных часов – 360.

Контроль усвоения дисциплины осуществляется в рамках модульно-рейтинговой системы в ДМ, включающих текущую, промежуточную и итоговую аттестацию. По результатам текущего и промежуточного контроля составляется академический рейтинг студента по каждому модулю и выводится средний рейтинг по всем учебным модулям в рамках одного календарного модуля (КМ). По результатам итогового контроля студенту засчитывают трудоемкость дисциплины в ДМ, выставляя дифференцированные отметки по принятой системе в баллах, характеризующая качество освоения студентом знаний, умений и навыков по данной дисциплине. Формы контроля: текущий контроль, промежуточный контроль в виде контрольно-тестовых заданий по модулю, итоговый контроль по дисциплине в форме устного экзамена в конце календарного модуля.

#### ***Схема типового занятия на I этапе.***

			Виды речевой деятельности	
			Чтение	Говорение
Речевая «зарядка»	Введение нового материала	Закрепление и тренировка грамматического материала	Изучающее чтение. Перевод. Работа со словарем	На основе текста для аудиторного чтения. На основе разговорной темы /ситуации/.
5 – 10 мин	10 – 15 мин	10 – 15 мин	30 – 35 мин	20 – 25 мин

Самостоятельная работа студентов проводится в учебно-методическом кабинете арабского языка и в лингафонном кабинете. Ей отводится 50% часов по различным темам и разделам. Она должна носить систематический характер и контролироваться преподавателем. Результаты самостоятельной работы учитываются при аттестации студента во всех возможных формах.

Самостоятельная работа должна способствовать более глубокому освоению предмета, формированию навыков чтения письма.

Задания по самостоятельной работе даются по разделам и темам, по которым требуются более тщательное и глубокое изучение, ознакомление с

дополнительно рекомендованными первоисточниками и другими научными и религиозными публикациями, анализ рассматриваемых аудиторно проблем.

Разделы и темы самостоятельного изучения	Виды и содержание самостоятельной работы
1. Перевод газетной статьи	1. Проработка материала под руководством зав. кабинетом
2. Подготовка сообщения «Мой факультет»	2. Конспектирование доп. литературы для написания доклада в кабинете иранск. фил.
3. Лексико-грамматические упражнения по теме урока для закрепления лексического и грамматического материала урока	3. Проработка материала под руководством зав. кабинетом
4. Аудирование персидской речи по определенным темам.	4. Проработка материала под руководством зав. кабинетом

**11. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем.**

В процессе чтения и разбора текстов используются аудио- и видеоматериалы на персидском и других языках, а также медиафайлы, хранящиеся на электронных носителях. Для проведения индивидуальных консультаций может также использоваться электронная почта и образовательные блоги.

**12. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине.**

Для обеспечения полноценного учебного процесса используются также данные с материалами на персидском и других языках, хранящиеся на электронных носителях, а также учебно-методическая литература Центра иранистики при факультете востоковедения ДГУ.